



Alleanza Biblica Universale
Società Biblica in Italia

Via IV Novembre, 107 – 00187 Roma – tel. 0669941416 - fax 0669941702
c/c postale: IBAN IT 09 N 07601 03200 000072369002
c/c bancario: IBAN IT 76 K 02008 05338 000004023709
e-mail: info@societabiblica.eu – sito web: www.societabiblica.eu
C.F. 97028910582

Domenica della Riforma 27 OTTOBRE 2013

2017: 500 anni della Riforma Protestante. La Società Biblica e le Chiese evangeliche insieme per una nuova traduzione della Bibbia

Cari Amici e care Amiche,

il quinto centenario della Riforma protestante (2017) si avvicina offrendoci un ricco programma di celebrazioni, soprattutto all'estero. Anche noi della Società Biblica vorremmo che l'evangelismo italiano commemorasse questa svolta nella storia della Chiesa in maniera speciale, facendo **un regalo ai nostri concittadini: una nuova traduzione della Bibbia!**

Il grande merito dei Riformatori, a cominciare proprio da Martin Lutero, fu quello di richiamare la cristianità alla sua fonte, a Cristo, alla Parola di Dio fatta carne, la cui unica testimonianza autorevole si trova nelle Scritture dell'Antico e del Nuovo Testamento.

Per cinquecento anni le chiese nate dalla Riforma hanno cercato di vivere il principio del *Sola Scriptura* con fedeltà e con determinazione. Lo hanno fatto tanto nella teologia quanto nella pietà personale dei singoli credenti portando nelle loro case la Bibbia nella lingua di ogni popolo. Ancora oggi le Società Bibliche in tutto il mondo sostengono questa missione.

Oggi vi proponiamo di aderire come chiese, come comunità e come singoli credenti al progetto di offrire agli italiani ed alle italiane una nuova traduzione della Bibbia, che sia espressione della comunione delle chiese evangeliche, sovente divise, ma sempre unite nel riconoscere in quelle pagine l'unico fondamento della nostra fede. Si tratta di una novità per il nostro paese, perché finora la Bibbia protestante in italiano è legata al nome di un singolo traduttore geniale, Giovanni Diodati, sebbene successivamente riveduta e aggiornata.

Il metodo che vorremmo seguire, già illustrato agli esecutivi delle chiese, infatti è più corale fin dalla partenza, perché vede coinvolto un gruppo di traduttori, consulenti e revisori scelti nel mondo dell'evangelismo italiano, per fare una traduzione fedele alla lettera dei testi biblici e in una lingua moderna, sotto la guida della Società Biblica Britannica e Forestiera e dei suoi esperti. Questa nuova traduzione formale vuole dare rinnovata espressione alla Parola e vuole essere il lascito della nostra generazione a quelle che seguiranno. Quale occasione migliore del quinto centenario della Riforma?

Per il 2017 intendiamo pubblicare il Nuovo Testamento e Salmi, per il 2023 l'intera Bibbia. Un grande lavoro, certo, un'impresa coraggiosa che siamo convinti potremo realizzare condividendo le forze degli evangelici italiani. Non sarebbe davvero un bel risultato arrivare al 2017 uniti proprio sulle Scritture?

Il progetto avrà un costo impegnativo e con il vostro aiuto, anche piccolo ma fedele, siamo certi di realizzarlo. Grazie fin d'ora a tutti Voi che vorrete sostenerci con la preghiera e con offerte

Pastore Eric Noffke
Presidente

CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE:

Presidente: Eric Noffke; Vice Presidente: Marinella Perroni; Tesoriere: Sante Cannito; Segretario: Davide Vitiello
Componenti: Anna Belli, Antonio Celenta, Luca Diotallevi, Lina Ferrara, Filippo Morlacchi, Patricia Pavoni, Roberto Pecchioli, Giancarlo Rinaldi
SEGRETARIO GENERALE: Valdo Bertalot

Domenica della Riforma 27 Ottobre 2013

La Bibbia per i 500 anni della Riforma

La Società Biblica Britannica e Forestiera e la Società Biblica in Italia
insieme alle Chiese evangeliche italiane
promuovono una nuova traduzione formale in italiano della Bibbia

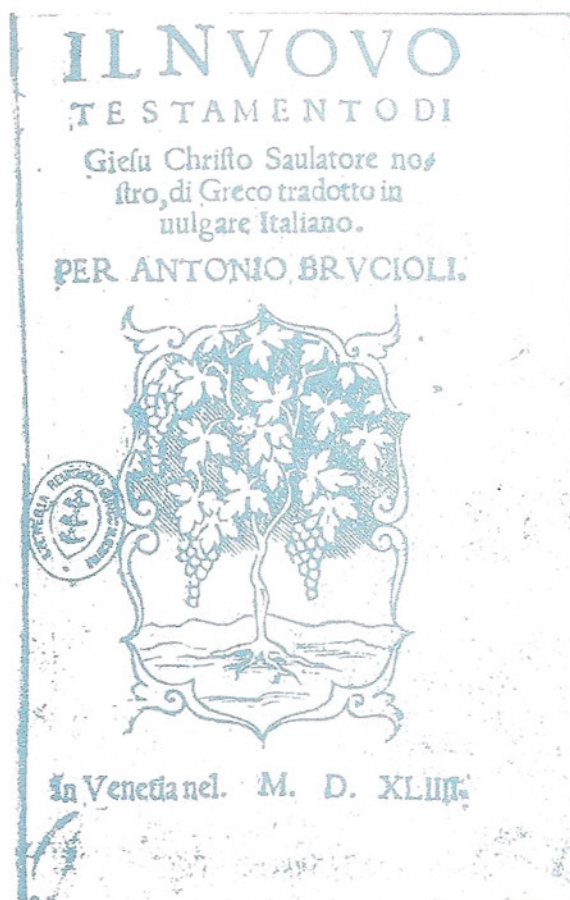
Il Nuovo Testamento e Salmi

è previsto per il 31 ottobre 2017, 500° anniversario della Riforma protestante
La Riforma protestante ha sempre proposto la Bibbia
unica testimonianza autorevole di Gesù Cristo

Sola Scriptura



Tav. A 26 Salmi
Trad. A. Brucioli, Venezia, Francesco Brucioli e fratelli 1544



Tav. A 27 Nuovo Testamento
Trad. A. Brucioli, Venezia, Francesco Brucioli e fratelli 1544

Il più antico traduttore protestante della Bibbia in italiano fu Antonio Brucioli (1498-1566)